聖瑪利諾中校紙上壁報展

# 取名的學問

指導老師／黃素真

• 嚴思涵

我的中文名字是嚴思涵，我出生的時候，父母請算命師幫我算八字，算命師算出我命中缺水，所以取名「思涵」，蘊含了深遠的意義。

中國人的名字大多是三個字，姓在前，名在後，美國人大多是兩個字，而且剛好相反，名在前，姓在後。從這點可以看出來，中國人比較注重家庭，美國人比較重視個人。

中國人常把希望寄託在孩子身上，幫孩子取名字時，可以看出父母的期待。

例如，希望孩子長大賺大錢，孩子可能就叫作「金發、進財、富寶」。如果父母希望女兒長得可愛，就會取名「小花、美玉、美麗」等。大部分是用的美國人都不是用的意思來取名字，只是為了好聽。

等我有了小孩後，我也想幫他們取個好聽又有意義的中、英文名字。

• 王思綺

幫孩子取名是一件很難的事。父母必須先知道孩子是男的還是女的，再選擇適合他們的名字，取名真的很不容易。

如果父母要男孩有出息，他們會把孩子取名為「大為」。女孩子的名字通常跟「美麗」有關，可能是「小婷」。龍和鳳是尊貴的動物，所以很多男孩叫作「小龍」，女孩則叫「小鳳」。不管男孩或女孩，每個人的名字都有特別的意思。以後我當媽媽的時候，我希望我的孩子是一個聰明又好看的人，所以我幫他取的名字，會跟智慧及長相有關。

小詩廊

# 平安夜

• 文/Jessie Cheng（加拿大）

北風帶走了
最後一片枯葉
白雪幫乾枯的樹枝
裹上一層棉絮
寧靜的夜悄悄降臨
在寂靜的沉默中
和平的鐘聲
迴盪在你我的心中

散文小溪

# 最棒的寒假

• 文/劉嘉玲（麻州）

我好期待寒假的來臨，因為在這個假期裡，我將度過十六歲的生日，過了十六歲，代表快要成年了，不用凡事都照著父母的意思去做，我可以自己作主了。

在生日那天，我會跟朋友一起慶祝，我們已經約好了，要一起去KTV唱歌，比賽誰可以飆到最高音。還記得去年過生日時，大家都唱得聲嘶力竭，連隔壁包廂都差點來抗議。

生日那天晚上，我們還會去另一個朋友家裡慶祝，去朋友家時，我會買好一個大蛋糕，好好慶祝一番，當然他們也會想一些遊戲來捉弄我，我希望不要被砸蛋糕，否則我就變成聖誕老公公了，到時候，不是別人要給我去禮物，而是我得去送禮物給別人了。

聖誕節時，我跟朋友一起去曼哈頓看聖誕樹。我以前沒去過，因為爸媽不答應我外出，朋友跟我說，那顆聖誕樹壯觀得不得了，有超過三萬個燈飾同時亮起，聖誕樹的高度有七十一英尺，那天有往年成千上萬的人前往現場觀看。

當時場景簡直蔚為奇觀，我聽他們描述的時候，心裡覺得很可惜，但是這次我終於跟朋友一起參與盛會了，我記得爸媽答應我時，我高興得手舞足蹈、徹夜難眠。

這次寒假一定是個令人難忘的假期，我好興奮。

青青園地

# 好朋友

• 文/莫鎧思（紐約）

在不同的地方，我都會認識很多好朋友，有些在中文學校，有些在英文學校，其他是我參加課外活動時，所結交的朋友。

真正的好朋友不會輕易離開你，不管別人說什麼，如果你真的是他的好朋友，就不會被其他人從中破壞你們之間的友誼。

我喜歡跟朋友聊天，什麼話題都可以聊，例如去年夏天，我常常跟朋友在網路上聊天。如果我有好的東西，我會跟他們分享，像是我讀了一本好書，我會推薦他們去看看。我不開心時，他們知道怎麼安慰我，我考試考不好，他們會跟我講沒關係，鼓勵我下次一定能進步。

只要我待人真誠，我身邊一定會有許多好朋友。

林芬妹妹

• 葉姝（台灣）

小品集

# 真正的美

• 文/陳曼莉（紐約）

真正的美是發自內心的美，有些人外表長得很漂亮，但個性卻非常驕傲，讓人覺得很虛假，無法跟人真心相處。

有些人外表很平凡，長得不好看，但是個性溫柔、善良，待人謙虛有禮，臉上也時常掛著微笑，並且熱心幫助別人。

你會發覺他的美是出自於內心，而且我們也會很願意跟他接近。我覺得這種人才是最美的人。

每日英語 天天學點 即使三手菸也會散布致癌物 5-4

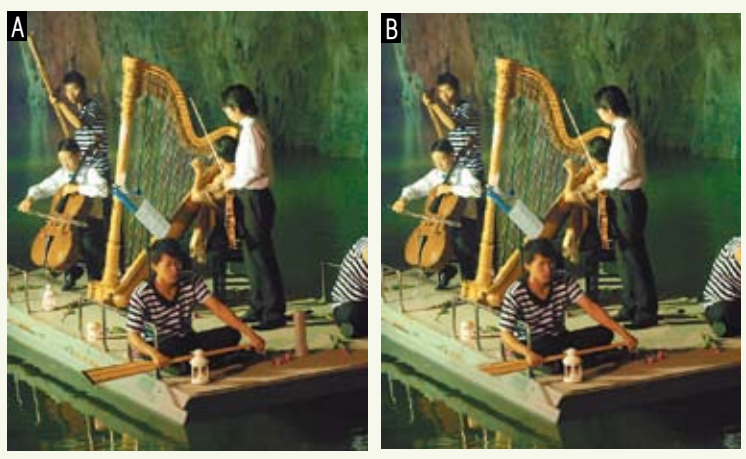
The burning of tobacco releases nicotine in the form of a vapor that adsorbs strongly onto indoor surfaces. The nicotine combines with another common compound called nitrous acid to form tobacco-specific nitrosamines or TSNAs.

香菸燃燒時釋出氣態尼古丁，吸附在室內物體表面。這些尼古丁和另一種常見的物質亞硝酸結合，形成香菸特有亞硝酸胺(TSNAs)。（路透社）

| 中文 | 泰文 |
|---|---|
| （1）我幫你們把這些箱子搬過去。 | 1. ผมช่วยคุณขนย้ายลังพวกนี้ไปให้ |
| （2）你今天不去上班嗎？ | 2. วันนี้ คุณไม่ได้ทำงานหรือ ? |
| （3）今天我休假。 | 3. วันนี้ ผมหยุด |
| （4）那就請你幫忙把那一些書搬過去。 | 4. งั้น คุณช่วยขนหนังสือพวกนั้นไปให้หน่อย |
| （5）書放在那裡？ | 5. หนังสือวางอยู่ที่ไหน ? |
| （6）已經包好放在院子裡。 | 6. ห่อไว้เรียบร้อยแล้ว อยู่ที่ลานบ้าน |

# 大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。




# 數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 8 | 2 | | 3 | | 1 | 9 | |
| | | | 7 | | 1 | | | |
| 7 | | | | | | | | 6 |
| | 5 | | 8 | | 9 | | 6 | |
| 2 | | | | | | | | 9 |
| | 6 | | 5 | | 4 | | 1 | |
| 8 | | | | | | | | 1 |
| | | | 9 | | 5 | | | |
| | 9 | 5 | | 8 | | 4 | 7 | |

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 8 | 2 | 4 | 3 | 6 | 1 | 9 | 7 |
| 4 | 3 | 6 | 7 | 9 | 1 | 8 | 2 | 5 |
| 7 | 1 | 9 | 2 | 5 | 8 | 3 | 4 | 6 |
| 3 | 5 | 7 | 8 | 1 | 9 | 2 | 6 | 4 |
| 2 | 4 | 1 | 3 | 6 | 7 | 5 | 8 | 9 |
| 9 | 6 | 8 | 5 | 2 | 4 | 7 | 1 | 3 |
| 8 | 7 | 3 | 6 | 4 | 2 | 9 | 5 | 1 |
| 1 | 2 | 4 | 9 | 7 | 5 | 6 | 3 | 8 |
| 6 | 9 | 5 | 1 | 8 | 3 | 4 | 7 | 2 |

找碴解答：